

当 代 经 济 学 教 科 书 译 丛

• ROBERT W. INGRAM

FINANCIAL ACCOUNTING

INFORMATION FOR DECISIONS 2ND EDITION

财务会计

为决策提供信息 (第二版)

(美) 罗伯特 W. 英格拉姆 著

黄慧馨 伍利娜 主译

当代经济学教科

99
F234.4
177

2

• ROBERT W. INGRAM

FINANCIAL
ACCOUNTING
INFORMATION FOR DECISIONS
2ND EDITION

财务会计
为决策提供信息 (第二版)

(美)罗伯特 W. 英格拉姆 著
黄慧馨 伍利娜 主译

中国社会科学出版社

(京)新登字 030 号
图字:01-98-0649 号

图书在版编目(CIP)数据

财务会计 / (美) 英格拉姆(Ingram, R. W.) 著; 黄慧馨等译.

—北京: 中国社会科学出版社, 1997.5

(当代经济学教科书译丛/晏智杰, 钱颖一主编)

书名原文: Financial Accounting

ISBN 7-5004-2287-3

I. 财… II. ①英… ②黄… III. 财务会计 IV. F234.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (98) 第 12182 号

Copyright © 1996 by South-Western Publishing Co.,
A Division of International Thomson Publishing Inc.

ALL RIGHTS RESERVED.

No part of this book may be reproduced or transmitted in
any form or by any means, electronic or mechanical,
including photocopying, recording, or any information
storage and retrieval system, without permission, in
writing, from the Publisher.

责任编辑 张 红
责任校对 尹 力
封面设计 毛国宣
版式设计 郑以京

出版发行 **中国社会科学出版社**
(北京鼓楼西大街甲 158 号)

邮 编 100720
经 销 新华书店
印 刷 北京兆成印刷厂
版 次 1997 年 5 月第 1 版、第 1 次印刷

开 本 787×1092 毫米 1/16 印张 44.875 插页 2
字 数 829 千字
印 数 5 000 册
定 价 65.00 元
ISBN 7-5004-2287-3/F·421

当代经济学教科书译丛

编 委 会

顾问

陈岱孙(北京大学教授,1926年获哈佛大学哲学博士)

肯尼斯·阿罗(美国斯坦福大学教授,1972年诺贝尔经济学奖获得者)

主编

晏智杰(北京大学经济学院院长、教授,博士生导师)

钱颖一(美国斯坦福大学教授,1990年获哈佛大学经济学博士)

执行编委

罗 涛 苏 剑 叶南奇 张 红

序 言

最近 20 年来,中国经历了剧烈的社会和经济变迁,而且可以预期,还会沿着邓小平理论指引的方向继续前进。这种变迁呼唤着适当的经济理论来提供某种指导——中国的发展和改革需要经济学理论的创新。在创新过程中,无疑需要借鉴西方经济学。同样,西方经济学的发展也越来越需要更为广阔的经济视野,需要从更为多样化的经济实践中吸取营养。于是,西方经济学界越来越多的有识之士把目光转向了原来实行计划经济的国家,这些国家的苦恼、阵痛、期望和奋斗历程都可能成为经济学进一步发展的契机,都可能为经济学的发展提供新的素材、新的视角、新的思路、新的方法。而在原计划经济国家中,中国是惟一保持转轨与发展并行不悖的国家。这使东西方的许多经济学家感到振奋。

为了深化我们对中国经济及其改革过程的理解,从而为我国的经济建设提供切实可行的指导,为经济学的发展提供新的素材和新的视角,加强中国与西方经济学的交流和沟通就成为必不可少的了。为此,北京大学和斯坦福大学两个经济学院系的有关教学和研究人员准备全面系统地向中国介绍西方经济学的最新研究成果和研究方法,主要是把西方一流经济学院系正在使用的最新、最好的经济学教材译介到中国来。

这套丛书有如下特点。第一,层次高。本丛书所选书目均为中高级教材。第二,内容新。所选书目均为美国最近几年出版的教材,体现了西方经济学的最新研究成果与水准。第三,题材广泛且具有系统性。大凡当代经济学的各个领域,从基础理论到各专门学科,从理论、历史到方法,本译丛均有涉及。第四,选材权威。本译丛所选书目均经北京大学和斯坦福大学有关经济学家严格挑选,都是美国经济学教材中的优秀之作,均出自美国著名经济学家之手,并在美国名牌大学经济学系广为使用。

这套《当代经济学教科书译丛》包括高级和中级两个系列。高级系列覆盖了西方经济学的各个基础领域,包括宏观经济学、微观经济学、经济计量学、对策论、经济史和经济思想史等,入选各书均为目前西方一流经济学院

系所用的最新最好的研究生教材。我们希望这套书能对读者了解当代西方经济学的现状和未来发展方向有所帮助,也希望对理解中国经济、从而为中国的经济改革有所裨益。

译者的话

美国著名的会计学教授罗伯特·W. 英格拉姆(Robert W. Ingram)所著的这本《财务会计》还有一个副标题是:“Information For Decisions”,直译过来是“为决策提供的信息”,也就是说,这是一本为决策者所写的财务会计,它的重心在于为决策者提供决策所需的相关信息。这个副标题恰如其分地概括了本书的特点。

书名既然是《财务会计》,内容当然也一定是围绕会计而展开,但本书最大的特点是没有把视野框在会计的框子里来写会计,而是把立足点放在与组织(主要是企业)有关联的决策者上。从决策者的角度出发,作者将通常很晦涩难懂的会计学层层逐步展开,写得深入浅出,读来常有拍案叫好的冲动。

全书从头至尾,作者几乎都在对这些投资者循循善诱:“你们要想取得好的收益,一定要使决策最优化。”“最优化的决策一定要以必要的会计信息为基础。你看不懂会计报告?我来告诉你,其实会计报告是这么回事……”,“你不能对这样的公司投资。你看这儿,它的资金周转已陷入困境,你的投资有收不回来的危险”,“你现在缺乏资金吗?让我来算算……,哦,你借钱比发行股票更合算,那样成本会更低。”……它深入浅出的说明和描述很容易让人忘记是在读一本会计书,而是在听一个贴心的参谋在为自己出谋划策。

所以,严格地说,这已经不是一本财务会计方面的书了,它还将“财务报表分析”和“管理会计”的相关内容进行了很好的融汇贯通,并将与企业投资与筹资等诸多决策相关的会计知识一一细述,娓娓道来。这的确是一本好书,对于企业界人士和相关的人员来说,这更是一本有用的书。这套丛书的组织者在不计其数的英文会计教科书中选中了这一本,确实独具慧眼。

本书很适合做大学本科或专科的会计学的教材,因为它有助于学生们从一开始就了解会计学的用途和来龙去脉;本书也适合用于培训企业经理和管理者,因为通过这本书,他们不仅会了解会计对他们来说是一门很有用

2 财 会 学

的学科,同时他们也会发现:会计并不像他们原来想象的那样晦涩难懂。

参加本书翻译的是北京大学光华管理学院的黄慧馨、伍利娜、崔谨、宋希武、李敏、徐涛、牛玉英、陈长龄、范学红和中国投资银行的吴福英,最后由黄慧馨副教授对全书做了总纂。由于我们水平有限,书中错漏在所难免,恳请各界专家学者和广大读者批评指正。

译 者

1997.11.12

前言(一)

如何在本门课中取得好成绩(仅供学生参考)

在此,我要向你透露一些老师很少向学生述及的“商业秘密”,这也正是本章之所以标注“学生专用”字样的原因。如果老师们发现我“泄露”了此等机密,也许“指责”我的邮件将塞满我的信箱。

取得好的成绩与运气无关,那不是我在此要谈的“商业秘密”。同样,通过按时完成作业,认真上好每一堂课,充分休息和锻炼,恰当地饮食,整个学期的埋头苦读等活动,从而使你学习成绩不断提高,这也并非我要讲的“机密”所在。因为这是些非常艰苦的工作,而你想要的是既能让你取得好成绩而又不甚费力的一套“招术”,对不对?那么,请注意,我下面要讲的即是这么一套“妙招”——如何使你的工作事半功倍。

第一步:明确这门课为何对你很重要。首先,思考一下你修这门课的目的。你修这门课的目标是什么?你是否喜欢这门课?你有强烈的愿望要学好会计课吗?也许对你来说,成为一名会计人员还不如上麦当劳去打扫卫生。也许你的人生目标是挣大钱,或许你上大学仅仅是为了在继承家庭遗产前先享受一段大学生活的美妙时光。但不论是何种情形,这门课都会对你一生有益。你们要知道,成为百万富翁的最稳妥方法之一便是:在对会计和商业管理一无所知的前提下,以1 000万元起家。如果你继承不了这么多的财富,且又不懂会计这门“商业语言”,大概要成为百万富翁的希望也就渺茫了。请记住,会计是一种语言!也许你修这门课,只为得到一份好的工作,而并不想成为一名会计师,那很好,因为光修这门课程并不能使你成为会计师,它只能帮助你理解一些非会计人员所常感困惑的“神秘”会计程序。无论你在何种组织形式中处于何类管理职位,你都需要与会计人员共事并了解会计信息,你要清楚它们对你的职业生涯将有重大的影响。许多组织都应用会计信息来评价员工的薪资及提升计划,因此你应该知道如何解读这些信息。也许在你的学习过程中,你会发现会计并非如你所想象,但无论你热爱它也好,憎恨它也罢,你都应该坚信,学好这门课会使你终生受益。

第二步:了解本门课的老师对你的期望。如果你幸运的话,你会碰到一位谦和、热情、关心学生、富有幽默感、机智、热爱本职工作并且希望你能学好本门课程的老师,但也许你碰到的老师并非如此尽善尽美,这没有关系,老师终究是老师,她(他)会对你的一生产生影响,所以你要了解她(他)对你的期望,她(他)在本门课中的目标是什么?也许她(他)会在课堂上告诉你这些,但如果没有,你应该主动询问。也许你的问题会让她(他)一时语塞,那么就给她(他)足够的思考时间,以使你能得到满意的答复。一定要让你和你的老师互相了解彼此的目标。有些会计老师希望其所有的学生都能成为会计师,如果你的老师也这样,那么你要明确告诉她(他):“我只是不想成为会计盲!”要清楚该门课程将教会你什么。

第三步:了解老师的评分标准。了解一下你的老师喜欢采取何种方式进行考试,看她(他)是喜欢考特别具体(具体得近乎吹毛求疵)的问题,如“第211页第五行第三个字是什么?”还是喜欢考特别泛(泛得近乎不着边际)的问题,如“试解释会计在1623年第三次凡尔赛合约谈判中的作用”。再了解一下她(他)是喜欢答案多样不定呢,还是喜欢答案简短明确。我希望我的学生学完本课程后,能够读懂财务报表。如果我的哪位学生希望在考试中回答特别具体的问题,那么我只好让她(他)失望了。但无论老师的考试方法如何,你都需要去了解老师对学生的期望,以及老师如何将她(他)的期望与评分标准挂钩。

第四步:重点学习重要的内容。考虑一下为了实现你的目标并满足老师的期望,你需要做些什么。一条非常重要的经验就是:“只要你努力就会有收获。”所以,你的学习态度非常重要。如果你已认定什么知识值得一学,你就会找到学会它的方法,这并非因为你觉得应该学习它,而是由于你有兴趣学。“有兴趣”是使你事半功倍的最佳良方,怀着兴趣学习将对你取得好成绩大有裨益。不过,仅有兴趣也许还不够,除非你想学的正好也是你的老师所希望你学的,因此,你一定要弄清楚这二者之间是否吻合。如果不相吻合,你应主动找老师交谈,了解到老师的观点后再相应调整自己的看法,然后明确该课程的重要内容所在并据以确定自己的努力方向。本书(或本门课程)所讲述的全部内容并非同等重要,因此应把努力的重点放在你和你的老师都认为重要的章节上。

第五步:主动与老师交流。记住老师也是一个普通人。我们周围的不少老师都希望学生如农民一样“辛勤耕作,欢笑收割”,尽管如此,这还需要你们的配合。因为老师并不能通读万卷书,并凡事尽知,尤其是难以读懂你们的心灵,所以你应主动与老师交流你学习中所碰到的疑难问题,明确老师对你们的期望,确定应付考试及其他作业的方法。记住老师也是一个普通人,她(他)会理解你的问题与要求。

本课程专为你而开设,你(或你的父母)为此支付了学费,因此你应该

认真学习。使工作事半功倍意味着明确课程的重要内容,然后确定自己的努力方向。千万不要轻易放弃自己的学习目标,碰到困难要正确对待。课堂上有不明白的内容要及时向老师提问,如果你认为在课堂上提问可能显得愚蠢,那么我告诉你:在课堂上愚蠢要比在考场上愚蠢好得多。如果你认为你在课堂上漏掉了某些重要内容,也应该找老师交谈。记住,只要你想学好,你就能学好。

以上即是我要介绍的学习“妙招”,你不妨一试。我相信,通过不断的学习,你会越来越喜欢这门课程,积累越来越丰富的学习经验。或许你还是应该试试按时完成作业,认真出席每一堂课,充分睡眠和锻炼,恰当地饮食,整个学期都埋头苦读。这些工作尽管辛苦,但你肯定会从中受益。最后,我要声明的是:我不能对你在本课程中取得好成绩作出保证。但是请相信,“一分耕耘一分收获。”

祝你们万事如意。

罗伯特·英格拉姆

前言(二)

致 导 师

这是一本介绍财务会的书籍,它向读者介绍了会计和财务报告概念。这些概念是理解决策者如何使用会计信息的基础。由于此书的目的在于帮助学生掌握如何使用会计信息,所以,我们把重点放在分析和解释信息而不是准备信息。

本书解释了两个基本概念。第一个是各种组织制造商品和提供劳务的转换过程。会计学在此过程中计量、记录、报告经济活动。本书的一个重要观点是只有学生先理解组织是如何运作的,才能理解会计学。第二个概念是:需要在不同时间阶段内计量业务活动。会计的计量和报告规则重点放在制造或使用资源的事项发生时和现金收入或付出之间的时间差异上。本书的第二个重要观点是:为解释会计信息,学生必须了解权责发生制和现金流的计量之间的关系。

本版保留了初版的基本概念和大部分内容。然而,也有一些实质性的修改。使用过本书初版的学生和教师对初版中疑惑和难以理解的方面提供了有益的反馈意见。因此,我修改了几章以提高此书的可读性,从而更易理解。这些修改大多都只是小的改动或只是为适应《公认会计准则》的改变而更新,比如较近的年报和其他来源的例子。第四章“会计信息处理”、第八章到第十章“筹资活动”以及第十四章“营业活动分析”有一些主要变动。

我对第四章进行了提炼,减少了会计电算化的许多细节,讨论了电脑系统的一般概念。并新增了第八章。这一章“价值决定”介绍了现值概念,说明了它在资产价值决定中的应用,这些资产包括股票、债券、票据、设备资产等。以后的章节就是以这些概念为参考并建立在这些概念的基础上的。第九章“财务活动”,描述了对负债和权益的基本会计处理。我们讨论了一些

主要概念,删掉了退休金和外币调整方面的细节,修改了第十一章金融工具投资部分,以使其与《财务会计准则》第 115 号公报相一致。

我修改了一些分析性章节——第十章、第十二章、第十四章,以使资料更加完整。这几章的目标和主要意图是引导学生进入涉及财务会计信息方面的商业决策,在这个过程中,第二版介绍的方法与初版相比更系统化。第十四章是总结性的一章,它把本书全部章节中的概念联系到一起。这一章阐述了会计计量、报告系统和用以评估风险和报酬的价值模型。当学完本书后,学生们应该理解投资者和其他决策者如何利用会计信息为债券定价和就公司价值方面做出决策。这些概念是用公司的实际数据加以阐述的,能表现会计信息与价值之间的关系。

许多练习、问题和案例都已被修改和更新。大多数章节中增加了新的练习和问题。补充材料也被修改过了。我在可能的资料中增加了电脑辅助教学软件。学生们可以使用该软件来自学会计循环这部分。会计学专业或其他相关专业的学生则可以使用该资料学习传统的簿记过程。

我修订此书的目的并不是为了写出一本完美的财务会计课本。完美的课本是永远不会存在的。我希望能不断改进此书以更好地满足学生和老师的需要。为此目的,竭诚欢迎你们提出意见和建议,这将是本书不断得以改进和提高的基础。

致 谢

十分感谢以下各位的协助,他们的建议已成为此文的一部分。许多人包括我以前的朋友和同事,在我对财务会计论述和指导思路形成中起了很重要的作用。他们是:

克劳迪娅·吉尔伯森	阿诺卡·拉姆齐大学
伊莱恩·哈伍德	波士顿大学
辛西娅·杰弗里	艾奥瓦州立大学
罗伯特·J. 基尔希	南康涅狄格州立大学
蒂纳·米尔斯	迈阿密大学
葆拉·莫里斯	凯里斯州立大学
道格拉斯·夏普	威克特州立大学
罗纳德·斯特里特马特	北部亨南宾大学
乔治·瓦奥莱特	南部缅因大学
卡伦·沃尔顿	约翰·卡罗尔大学

杰拉尔德·P. 温斯坦
迈克尔·韦尔克

约翰·卡罗尔大学
德雷克塞尔大学

我也十分感谢西南出版公司诸位的协助,他们对此书的出版发行给予了许多帮助。

作者简介

罗伯特·英格拉姆是亚拉巴马大学考文豪斯会计学院罗斯·考文豪斯主席。他一直从事财务会计教学工作并且积极参与了财务会计课程的研究,他还担任了美国会计协会的教育主任,并且是会计教育发展委员会的成员和《会计教育》杂志的编辑。《会计教育》是会计教育研究方面的专业刊物。

英格拉姆教授是注册会计师,且获德州科技大学博士学位。在就职亚拉巴马大学前,他曾在南卡罗莱纳州和爱荷华州大学执教,同时在芝加哥大学任客座教授。他的关于财务报告和会计教育方面的研究成果曾在会计和商业杂志上发表。他是国家杰出校友协会教育奖和亚拉巴马大学伯灵顿北部基金会研究成果杰出奖获得者。另外,他还获得了政府的文化杰出贡献奖和美国会计协会非盈利部分的奖金,以及阿拉巴马协会对于在商务高等教育中为专业杰出贡献者而设立的奖。

英格拉姆教授和他的家人喜欢体育运动、旅游、读书、音乐和艺术。他们愉快地生活在亚拉巴马的塔斯卡卢萨。

目 录

第一篇 会计信息系统

第一章 会计与组织	(3)
第一节 决策的信息	(4)
第二节 会计程序	(6)
一、会计记录	(6)
二、汇总报告	(7)
三、会计程序的步骤	(8)
四、会计信息的运用	(9)
第三节 组织的目标	(10)
一、资源的转换	(11)
二、价值的创造	(12)
三、创造价值示例	(13)
四、业主投资	(14)
五、投资者市场	(16)
第四节 组织的决策	(17)
一、筹资活动	(17)
二、投资活动	(24)
三、营业活动	(25)
第五节 转换过程小结	(29)
第六节 会计的定义	(31)
第二章 组织中的信息	(51)
第一节 决策者需要的信息	(52)
一、风险和收益	(54)

2 财会学

二、有关各方对相关业务活动的评价及其基础	(55)
三、财务会计	(59)
四、管理会计	(60)
五、会计与信息需求	(61)
第二节 信息系统	(63)
一、管理信息系统	(64)
二、会计信息系统	(65)
第三节 处理会计信息	(67)
一、资产、负债和所有者权益	(68)
二、收入和费用	(70)
三、会计系统的一个实例	(72)
第四节 合同和会计信息	(74)
第三章 会计计量	(97)
第一节 转换过程的会计处理	(98)
第二节 不完整转换的会计处理	(103)
第三节 时间与会计计量	(104)
一、现金流量	(104)
二、来自经营活动的现金流量	(105)
三、会计计量的应计基础(权责发生制)	(107)
第四节 应计制与现金制的关系	(113)
第五节 转换过程的计量	(114)
第六节 权责发生制账户的目的	(118)
一、资产、负债和所有者权益	(118)
二、收入和费用	(119)
三、账户和时间	(119)
第四章 会计信息的处理	(145)
第一节 交易事项的加工处理	(146)
第二节 会计系统	(147)
第三节 会计系统释例	(147)
一、销售与存货交易	(148)
二、赊销和应收账款	(152)
三、销售成本与存货	(153)
四、购买业务与应付账款	(153)
五、其他业务	(154)
六、交易的汇总	(156)